



## Forum de l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau : "Economie verte" - Nouvelles Perspectives pour la Coopération transfrontalière

## Forum des Eurodistrikt Strasbourg-Ortenau : « Green Economy» - Neue Perspektiven für die grenzüberschreitende Kooperation

Date/ Datum: 13 Juin 2012 / 13. Juni 2012

Lieu/ Ort: Hochschule Offenburg (Badstrasse 24, 77652 Offenburg)

Foyer, Gebäude D/ Foyer, Batiment D

Début/ Beginn: 10.00h

Fin/ Ende : 18.00h

Cible: Acteurs et élus de l'Eurodistrict

*Zielgruppe: Akteure und Gewählte aus dem Eurodistrikt*

Objectif : Réflexion thématique sur les potentiels et définition de thèmes qui permettraient la mise en œuvre de coopérations transfrontalières

*Ziel: Thematische Reflexion der Potenziale und erste Eingrenzung möglicher Kooperationsansätze in ausgewählten Themenfeldern als Handlungsempfehlung für Projekte grenzüberschreitender Natur*

### 09.45 **Accueil/ Empfang**

Audimax, Saal 001/ Salle 001

### 10.00 **Ouverture/ Eröffnung**

Begrüßung durch Prof. Dr. Lieber, Rektor der Hochschule Offenburg

**Frank Scherer**, Président des Eurodistriktes

**Nawel Rafik-Elmrini**, Adjointe au Maire de Strasbourg, chargée des relations internationales et européennes

**François Friedrich**, Administrateur Conseil de l'Europe, Coordinateur du Forum mondial de la démocratie

### 10.30 **L'économie verte et les défis et enjeux dans une région transfrontalière / Grüne Wirtschaft: Herausforderungen und Chancen für eine grenzüberschreitende Region**

**1) Etat des lieux et potentialités dans l'Eurodistrict / Welche Potenziale und gute Praktiken können im Eurodistrikt identifiziert werden?**



Anne Pons, Directrice ADEUS

Ferdinand Krien, Ortenauer Energieagentur GmbH

11.30 **2) Un point de vue global et perspectives stratégiques/ Ein globaler Überblick und strategische Perspektiven**

Kai Gramke, Bereichsleiter Wirtschaft und Politik, Prognos AG Basel

12.00 **Echange avec les participants/ Austausch mit den Teilnehmern**

12.30 **Déjeuner/ Mittagessen**

13.30 **Workshops : Travail en groupes**

**Questions à chaque atelier : Fragen an alle Workshops**

a.) *Quels sont les projets phares et initiatives transfrontalières que nous pouvons identifier au sein de l'Eurodistrict?*

*Welche Projekte oder Vorhaben können wir im Eurodistrict identifizieren?*

b.) *Quelles seraient les mesures à prendre et à quel niveau / quelle est la plus-value d'une démarche transfrontalière ? Comment faire plus/mieux ?*

*Welche Maßnahmen müssten getroffen werden, auf welcher Ebene/ Was ist der Mehrwert einer grenzüberschreitende Vorgehensweise/ Wie kann man mehr machen und/oder Besseres erreichen?*

c.) *Quels soutiens et conditions/cadres doivent être mis en place pour favoriser ces démarches dans l'Eurodistrict, par qui et jusqu'à quand ?*

*Welche Unterstützungen, Rahmenbedingungen müssen im Eurodistrict verwirklicht werden, von wem und bis wann?*

**Workshop 1 : Sciences et technologie de l'environnement, des secteurs prometteurs pour l'Eurodistrict ?**

**Workshop 1 : Umweltwissenschaft und Umwelttechnologie, Zukunftsbranchen für den Eurodistrict ?**

Problématique : Tout mène à penser que les activités qui permettent de réduire l'impact environnemental vont se développer à l'avenir. Comment et sur quels secteurs se positionnent les acteurs de l'Eurodistrict aux échelles régionales et



européennes ? Quels seront les développements clés du territoire dans un avenir proche ?

*Wir gehen davon aus, dass alle Aktivitäten, die schädliche Einflüsse auf die Umwelt reduzieren, Zukunft haben. In welchen Branchen mit welchen Projekten sind die Eurodistrikt Akteure tätig, auf regionaler oder europäischer Ebene? Welche Entwicklungen werden mittelfristig für unser Gebiet entscheidend sein?*

**Animation/ Moderation :** Dr. Joachim Beck, Direktor, Euro-Institut

**Rapporteur/Berichterstatter :** Dominik Fehringer, Wirtschaftsregion Offenburg/Ortenau GmbH

**Intervenants/ Referenten :**

Joseph Kleinpeter, Directeur ASPA

Marie Ange MOSER, Responsable Réseau REALISE

Georges Lingenheld, Président de Lingenheld Environnement

Vulla Parasote, Leiterin der Koordinationsstelle TRION-climate

Prof. Dr. Richard Zahoransky, Hochschule Offenburg

Lothaire Zilliox, Président du SPPPI Strasbourg-Kehl

**Workshop 2: L'emploi transfrontalier d'aujourd'hui et de demain sera-t-il vert ?**

***Workshop 2 : Welche grenzüberschreitenden Beschäftigungsperspektiven bietet der Umweltbereich heute und morgen?***

Problématique : Au regard du développement des Cleantech (innovation de l'environnement et de l'énergie) et compte-tenu de la place grandissante de la dimension environnementale dans les métiers actuels, comment assurer un positionnement des formations de l'Eurodistrict et leur évolution ?

*Wie kann angesichts der Cleantech (Innovation im Bereich Umwelt und Energie) und der immer größeren Bedeutung der Umweltdimension in der Arbeitswelt sichergestellt werden, dass sich die Aus- und Weiterbildung im Eurodistrikt bedarfsgerecht entwickelt?*



**Animation / Moderation :** Reinhard Reck, Redakteur Mittelbadische Presse Offenburg

**Rapporteur / Berichterstatter:** Vincent Horvart, Directeur de la Maison de l'Emploi et de la formation du Bassin de Strasbourg

**Intervenants/ Referenten :**

Henry Beillet, StartHop

Norbert Mattusch, Stabschef grenzüberschreitende Zusammenarbeit, Arbeitsagentur Offenburg

Prof. Elmar Bollin, Hochschule Offenburg

Colette Koenig, Directrice d'études ADEUS

**Workshop 3: Vers des sociétés « rurbaines » moins dépendantes de l'énergie fossile - complémentarité entre territoires urbains et ruraux ?**

***Workshop 3 : Für eine neue ländlich-städtische Gesellschaft, die weniger von der fossilen Energie abhängig wäre - Komplementarität zwischen städtischen und ländlichen Gebieten***

Problématique : En réponse aux difficultés rencontrées par le modèle économique actuel et la raréfaction des ressources naturelles, quelles alternatives pour les communes, entreprises et familles dans l'Eurodistrict ?

*In Anbetracht der bestehenden Probleme des aktuellen Wirtschaftssystems und der Verknappung der natürlichen Ressourcen: welche alternativen Wirtschaftsformen bieten sich für Kommunen, Unternehmen und Familien im Eurodistrikt an?*

**Animation / Moderation :** Christian Bach, responsable du service multimédia, DNA

**Rapporteur / Berichterstatter:** Maxime Depinoy, Responsable du développement économie verte, CUS

**Intervenants/ Referenten :**

Philippe Jordan, Chef de projets au Pôle Alsace Energivie

Bernard Kempf, Directeur de l'innovation, Electricité de Strasbourg

Patrick Depyl, Directeur délégué Grand Est GDF Suez



Gerd Wildt, Geschäftsführung Spedition Wildt Ettenheim

Dr. Rainer Gottschalk, Geschäftsführer Powerfarm

16.00 **Pause café/ Kaffee Pause**

16.15 **Table ronde/Podiumsdiskussion:**

**Les perspectives de l'économie verte dans l'Eurodistrict Strasbourg-Ortenau /  
Entwicklungsperspektiven einer grünen Wirtschaft im Eurodistrikt Strasbourg-  
Ortenau**

**Animateurs/ Moderatoren:**

Reinhard Reck, Redakteur Mittelbadische Presse Offenburg

Christian Bach, , responsable du service multimédia, DNA

**1) Présentation des réflexions des groupes de travail / Präsentation und Diskussion  
der Ergebnisse aus den Workshops**

**2) Discussion avec les élus de l'Eurodistrict / Podiumsdiskussion mit den Gewählten  
des Eurodistrikts**

Dr Günther Petry, Oberbürgermeister Kehl

Nawel Rafik-Elmrini, Adjointe au Maire de Strasbourg, chargée des relations  
internationales et européennes, coopération décentralisée

Klaus Muttach, Oberbürgermeister Achern

(autre noms en cours de confirmation/weitere Politiker angefragt)

18.00 **Verre de l'amitié/ Umtrunk**